

31/165. Полномочия Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций на получение займов

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев часть доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его двадцать второй сессии⁷⁹ по вопросу о предоставлении Администратору Программы полномочий на получение краткосрочных займов,

признавая безотлагательную необходимость для Программы развития Организации Объединенных Наций восполнить свой Оперативный резерв на полностью финансируемой ликвидной основе до уровня, который был бы достаточен для обеспечения финансовой целостности Программы,

признавая безотлагательную необходимость для правительств участвующих стран срочно выплатить Программе развития Организации Объединенных Наций неуплаченные официально объявленные взносы и непогашенные обязательства и полностью сотрудничать в осуществлении мер, принимаемых Администратором Программы совместно с учреждениями-исполнителями, по использованию накопленных валют.

признавая, что тем временем может оказаться необходимым предоставление помощи Программе развития Организации Объединенных Наций для удовлетворения краткосрочных потребностей в наличности, возникающих исключительно в связи с неизбежными колебаниями между выплатой объявленных добровольных взносов и немедленными потребностями Программы в наличности в течение какого-либо года, которые могут поставить под угрозу ее утвержденную программу,

1. *уполномочивает* Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций предоставить Администратору Программы до конца 1977 года, на основе индивидуального подхода, полномочия на получение денежных сумм для цели, упомянутой выше, и при соблюдении нижеуказанных условий и инструкций:

a) для осуществления займа Администратор получает в каждом отдельном случае предварительное одобрение Совета управляющих на очередной или специальной сессии;

b) источники, из которых могут быть заимствованы такие средства, ограничиваются финансируемыми в добровольном порядке целевыми фондами организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций при условии, что займы таких денежных средств производятся с согласия, когда это необходимо, директоров-исполнителей фондов добровольных взносов и ни

в коей мере не оказывают отрицательного влияния на операции целевых фондов, в которые денежные средства были вложены, или на быстрое осуществление соответствующих программ, при этом подразумевается, что эти займы предоставляются в первую очередь из целевых фондов, находящихся под эгидой Совета управляющих;

c) Совет управляющих предоставляет Администратору полномочия на получение займов лишь в качестве исключительной меры, если после тщательного изучения финансового положения Программы на основе всесторонней информации, предоставленной Администратором, он удовлетворен обоснованием такой необходимости в получении займов, а также удовлетворен графиками погашения предполагаемых займов; такая всесторонняя информация включает подробные данные об исчисленных расходах по программам, о добровольных взносах, включая сведения о накопленных валютах и совместном покрытии расходов по программам, о кредиторской задолженности и о потребностях в наличности для завершения программ первого цикла и начала программ второго цикла, включая ассигнования на расходы по программам и расходы по административно-вспомогательному обслуживанию, а также накладные расходы учреждений;

d) такие займы не должны использоваться как средство получения дополнительных сумм для Программы сверх и помимо официально объявленных добровольных взносов и прочих утвержденных поступлений в течение какого-либо года;

e) погашение производится только за счет средств, добровольно внесенных в Программу, и осуществляется в течение шестидесяти дней с момента получения займа;

f) займы, по возможности, предоставляются без процентов; если существует необходимость в выплате процентов, то подлежащая уплате ставка должна быть как можно более низкой, но ни в коей мере не выше ставки, выплачиваемой Всемирным банком по его краткосрочным займам, и, насколько это возможно, выплачиваться за счет полученных процентов;

2. *уполномочивает* Генерального секретаря предоставлять займы Программе развития Организации Объединенных Наций из соответствующих целевых фондов добровольных взносов, находящихся в его ведении, на цели и в соответствии с условиями, изложенными выше, в пункте 1, исходя, однако, из того, что во всех таких случаях необходимо согласованное решение Совета управляющих Программы.

*106-е пленарное заседание,
21 декабря 1976 года*

⁷⁹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 2 А (E/5846/Rev.1), пункты 46—51.*